



Брюксел, 16 март 2021 г.
(OR. en)

7097/21

Междуинституционално досие:
2018/0224 (COD)

VOTE 15
INF 60
PUBLIC 18
CODEC 382

БЕЛЕЖКА

- Относно:
- Резултати от гласуването
 - РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА за създаване на Рамковата програма за научни изследвания и иновации „Хоризонт Европа“, за определяне на нейните правила за участие и разпространение на резултатите и за отмяна на регламенти (ЕС) № 1290/2013 и (ЕС) № 1291/2013
 - = Резултати от писмената процедура, приключила на 16 март 2021 г.
 - = Приемане на позицията на Съвета на първо четене и на изложението на мотивите на Съвета

Резултатите от гласуването на посочения по-горе законодателен акт се намират в приложение 1 към настоящата бележка.

Референтен документ:

7064/20
+ ADD 1
+ ADD 1 COR 1

Дата на решението на Корепер (I част) за използване на писмената процедура: 10.3.2021 г.

Изявленията и декларациите и/или обясненията на вота се съдържат в приложение 2 към настоящата бележка.



General Secretariat of the Council

Institution: **Council of the European Union**
 Session:
 Configuration:
 Item: **2018/0224 (COD)** (Document: **7064/20**)
 Voting Rule: **qualified majority**
 Subject: **REGULATION OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL establishing Horizon Europe – the Framework Programme for Research and Innovation, laying down its rules for participation and dissemination, and repealing Regulations (EU) No 1290/2013 and (EU) No 1291/2013**

Vote	Members	Population (%)
Yes	27	100%
No	0	0%
Abstain	0	0%
Not participating	0	
Total	27	

Sitting date: **16/03/2021**

Final result



Member State	Weighting	Vote	Member State	Weighting	Vote
BELGIQUE/BELGIË	2,58		LIETUVA	0,62	
БЪЛГАРИЯ	1,55		LUXEMBOURG	0,14	
Ceská REPUBLIKA	2,35		MAGYARORSZÁG	2,18	
DANMARK	1,30		MALTA	0,11	
DEUTSCHLAND	18,54		NEDERLAND	3,91	
EESTI	0,30		ÖSTERREICH	1,98	
ÉIRE/IRELAND	1,11		POLSKA	8,47	
ΕΛΛΑΔΑ	2,39		PORTUGAL	2,30	
ESPAÑA	10,56		ROMÂNIA	4,31	
FRANCE	14,97		SLOVENIJA	0,47	
HRVATSKA	0,91		SLOVENSKO	1,22	
ITALIA	13,58		SUOMI/FINLAND	1,23	
ΚΥΠΡΟΣ	0,20		SVERIGE	2,30	
LATVIJA	0,43				

* When acting on a proposal from the Commission or the High Representative, qualified majority is reached if at least 55 % of members vote in favour (15 MS) accounting for at least 65% of the population
 For information: <http://www.consilium.europa.eu/public-vote>

Изявление на Съвета

Съветът призовава Комисията да осигури възможно най-широко участие на Съвета по време на преговорите за споразумения за асоцииране на трети държави към програми на Съюза, включително Рамковата програма на ЕС за научни изследвания и иновации „Хоризонт Европа“, в съответствие с член 218 от ДФЕС. За тази цел, в съответствие с член 218, параграф 4 от ДФЕС Съветът може да определи специален комитет, като преговорите трябва да се водят в консултация с него, включително във връзка с изготвянето и съдържанието на тези споразумения.

Във връзка с това Съветът припомня принципа на лоялно сътрудничество между институциите на ЕС, установен в член 13, параграф 2, второ изречение от ДЕС, и съответната съдебна практика на Съда на ЕС относно член 218, параграф 4 от ДФЕС, съгласно който Комисията трябва да предоставя на специалния комитет всички необходими сведения и документи, за да може да проследява хода на преговорите; такива сведения са по-специално общите цели и позициите, съответно изложени и застъпени от другите страни през целия период на преговорите, своевременно преди заседанията за водене на преговори, за да може да изразява становище по преговорите и да дава насоки за тях¹.

Когато вече съществуват споразумения за асоцииране на трети държави към програми на Съюза, които включват постоянно упълномощаване на Комисията да определя конкретните ред и условия, приложими за всяка държава по отношение на участието ѝ в дадена програма, и когато Комисията се подпомага в тази задача от специален комитет, Съветът припомня, че по време на преговорния процес Комисията трябва да действа систематично в консултация с този специален комитет, например като споделя проекти на текстове преди срещите със съответните трети държави и като предоставя редовни брифинги и информационни сесии.

Когато вече съществуват споразумения за асоцииране на трети държави към програми на Съюза, но не е предвиден специален комитет, Съветът счита, че по време на преговорния процес Комисията следва по подобен начин да взаимодейства систематично със Съвета и неговите подготвителни органи при определянето на конкретните ред и условия за асоцииране към „Хоризонт Европа“.

¹ Вж. решение от 16 юли 2015 г., *Комисия/Съвет*, С- 425/13, EU:C:2015:483, точка 66.

Изявление на Съвета относно член 5

Съветът припомня, че от член 179, параграф 3 и член 182, параграф 1 отДФЕС, разглеждани заедно, следва, че Съюзът може да приеме само една многогодишна рамкова програма, обхващаща всички действия на Съюза в областта на научните изследвания и технологичното развитие. Поради това Съветът е на мнение, че Европейският фонд за отбрана, посочен в член 1, параграф 2, буква в) от Регламента за създаване на Рамковата програма на Съюза за научни изследвания „Хоризонт Европа“, обхващащ както научноизследователските дейности, така и дейностите за технологично развитие на този фонд, е специфична програма за изпълнение на рамковата програма по смисъла на член 182, параграф 3) отДФЕС и попада в обхвата на регламента за създаване на посочената рамкова програма.

Съвместно политическо изявление относно повторното използване на отменени средства в „Хоризонт Европа“

В Съвместната декларация относно повторното използване на отменени средства във връзка с програмата за научни изследвания² Европейският парламент, Съветът и Комисията се споразумяха да предоставят отново в полза на програмата за научни изследвания бюджетни кредити за поети задължения в размер до 0,5 милиарда евро (по цени от 2018 г.) от отменени бюджетни кредити за периода 2021—2027 г., която сума произтича от пълно или частично неизпълнение на проекти, принадлежащи към рамковата програма „Хоризонт Европа“ или нейния предшественик „Хоризонт 2020“, както е предвидено в член 15, параграф 3 от Финансовия регламент. Без да се засягат правомощията на бюджетния орган и правомощията на Комисията по изпълнението на бюджета, Европейският парламент, Съветът и Комисията се споразумяват индикативното разпределение на тази сума да бъде, както следва:

— 300 000 000 EUR по постоянни цени от 2018 г. за клъстер „Цифрова сфера, промишленост и космическо пространство“, по-специално за научни изследвания в областта на квантовите технологии;

— 100 000 000 EUR по постоянни цени от 2018 г. за клъстер „Климат, енергия и мобилност“;

и

— 100 000 000 EUR по постоянни цени от 2018 г. за клъстер „Култура, творчество и приобщаващо общество“.

² ОВ С 444I, 22.12.2020 г., стр. 3–3.

Декларация на Комисията относно съображение 47

Комисията възнамерява да изпълнява бюджета на инструмент „Ускорител“ на ЕСИ по начин, който да гарантира, че подпомагането само с безвъзмездни средства за МСП, включително за новосъздадени предприятия, отговаря на подпомагането, предоставено от бюджета на инструмента за МСП в рамките на програмата „Хоризонт 2020“, в съответствие с условията, определени в член 48, параграф 1 и съображение 47 от Регламента за „Хоризонт Европа“.

Декларация на Комисията относно член 6

При поискване Комисията възнамерява да обменя мнения с компетентната комисия в Европейския парламент относно: i) списъка на потенциалните кандидати за партньорства въз основа на членове 185 и 187 от ДФЕС, които ще бъдат обхванати от (първоначални) оценки на въздействието; ii) списъка на примерни мисии, определени от комитетите за мисиите; iii) резултатите от стратегическия план преди официалното му приемане, и iv) ще представя и споделя документи, свързани с работните програми.

Декларация на Комисията относно етиката/ научните изследвания на стволови клетки — член 19

По отношение на Рамковата програма „Хоризонт Европа“ Европейската комисия предлага при вземането на решения относно финансирането от ЕС в областта на научните изследвания на стволови клетки от човешки ембриони да продължи използването на етичната рамка, прилагана в Рамковата програма „Хоризонт 2020“.

Европейската комисия предлага да продължи използването на тази етична рамка, тъй като тя е развила, въз основа на събрания опит, един отговорен подход в тази многообещаваща област на науката и е доказала, че работи по задоволителен начин в контекста на програма за научни изследвания, в която участват изследователи от много държави с много различни нормативни уредби.

1. В решението относно Рамковата програма „Хоризонт Европа“ от финансиране от Съюза изрично са изключени три области на научните изследвания:

- изследователски дейности, насочени към клониране на човека с цел възпроизводство;
- изследователски дейности, насочени към изменение на генното наследство на човека, в резултат на които промените могат да станат унаследими;

– изследователски дейности, насочени към създаване на човешки ембриони единствено с цел научни изследвания или за набавяне на стволови клетки, включително посредством трансфер на ядра от соматични клетки.

2. Няма да се финансират дейности, които са забранени във всички държави членки. Няма да се финансира определена дейност в държава членка, в която тази дейност е забранена.

3. Решението относно „Хоризонт Европа“ и разпоредбите за етичната рамка, уреждаща финансирането от Съюза на изследвания на стволови клетки от човешки ембриони, в никакъв случай не означава ценностна оценка на регулаторните или етичните рамки, уреждащи подобни изследвания в държавите членки.

4. Когато отправя покани за представяне на предложения, Европейската комисия не настоява изрично за използването на стволови клетки от човешки ембриони. Използването на човешки стволови клетки, били те от възрастни индивиди, или от ембриони, е по усмотрение на учените с оглед на целите, които те желаят да постигнат. На практика преобладаващата част от средствата на Съюза за изследване на стволови клетки е насочена към използването на стволови клетки от възрастни индивиди. Няма причина това да се промени съществено в „Хоризонт Европа“.

5. Всеки проект, който предлага използване на стволови клетки от човешки ембриони, трябва да премине успешно научна оценка, при която необходимостта от използването на такива стволови клетки за постигане на научните цели се оценява от независими научни експерти.

6. Предложения, преминали успешно научната оценка, след това подлежат на строго оценяване за съответствие с етичните стандарти, организирано от Европейската комисия. При тази оценка на съответствието с етичните стандарти се вземат предвид принципите, отразени в Хартата на основните права на ЕС и съответните международни конвенции, като Конвенцията на Съвета на Европа за правата на човека и биомедицината, подписана в Овиедо на 4 април 1997 г., и допълнителните протоколи към нея, и Всеобщата декларация за човешкия геном и правата на човека, приета от ЮНЕСКО. Оценката за съответствие с етичните стандарти също така служи за проверка дали предложенията са съобразени с правилата на държавите, в които ще се извършват научните изследвания.

7. В определени случаи проверка за съответствие с етичните стандарти може да се извърши в хода на осъществяването на проекта.

8. Всеки проект, който предлага използване на стволови клетки от човешки ембриони, трябва да получи одобрение от съответната национална или местна комисия по етика преди започването на съответните дейности. Трябва да се спазват всички национални правила и процедури, включително по отношение на такива въпроси, като съгласие на родителя, липса на финансов стимул и т.н. Ще бъдат извършвани проверки дали проектът посочва лицензирането и мерките за контрол, които ще бъдат предприети от компетентните органи на държавата членка, в която ще се извършва научното изследване.

9. Всяко предложение, преминало успешно научната оценка, националните или местните проверки за съответствие с етичните стандарти и европейската оценка за съответствие с етичните стандарти, ще бъде представено за одобрение, за всеки отделен случай, на държавите членки, които заседават като комитет, действащ в съответствие с процедурата по разглеждане. Няма да се финансират проекти, включващи използването на стволови клетки от човешки ембриони, които не са получили одобрение от държавите членки.

10. Европейската комисия ще продължи да работи за това, резултатите от научните изследвания в областта на стволовите клетки, финансирани от Съюза, да бъдат широко достъпни за всички изследователи в полза на пациентите във всички държави.

11. Европейската комисия ще подкрепя действия и инициативи, които допринасят за координация и рационализиране на изследванията в областта на стволовите клетки от човешки ембриони в рамките на отговорен етичен подход. По-специално Комисията ще продължи да подкрепя европейския регистър на клетъчни линии от стволови клетки от човешки ембриони. Подкрепата за такъв регистър ще даде възможност за мониторинг на съществуващите стволови клетки от човешки ембриони в Европа, ще допринесе за максималното им използване от учените и може да спомогне за избягването на ненужното създаване на нови линии от стволови клетки.

12. Европейската комисия ще продължи с настоящата практика и няма да внася в комитета, действащ в съответствие с процедурата по разглеждане, предложения за проекти, включващи научноизследователски дейности, при които се унищожават човешки ембриони, включително за набавяне на стволови клетки. Изключването от финансиране на този етап от научните изследвания няма да попречи на финансирането от страна на Съюза на следващи етапи, включващи стволови клетки от човешки ембриони.

Изявление на Франция

Франция приветства амбицията на новата програма на Съюза за научни изследвания и иновации „Хоризонт Европа“ и подкрепя приемането на регламента за нейното създаване.

Независимо от това припомняме нашата резерва относно позоваването в съображение 6 на „принцип на иновациите“.

Макар и да отчита, че е полезно да се оцени въздействието на европейските правила върху иновациите в съответствие с „инструментариума за по-добро регулиране“, Франция подчертава, че „принципът на иновациите“ не е предмет на правно определение, за разлика от „принципа на предпазните мерки“, който е признат в Договорите (член 191, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз) и в съдебната практика относно този принцип (вж. по-специално решението на Съда на Европейския съюз (голям състав) от 9 март 2010 г. по дело C-379/08 и дело C-380/08, ERG, и решението на Съда (голям състав) от 1 октомври 2019 г. по дело C-616/17, Blaise и др.).

Изявление на Полша

Равенството между жените и мъжете е заложено в Договорите на Европейския съюз като основно право. Полша гарантира равенството между жените и мъжете в рамките на полската национална правна система в съответствие с международно обвързващите инструменти в областта на правата на човека и в рамките на основните ценности и принципи на Европейския съюз. Следователно Полша разбира думата „пол“ („gender“) в смисъла на „пол“ („sex“) в съответствие с член 8, член 10, член 19, параграф 1 и член 157, параграфи 2 и 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз.

Изявление на Швеция

Рамковата програма трябва да бъде отворена за участие във възможно най-голяма степен. На най-добрите изследователи се предоставят средства за намиране на отговори на изследователски въпроси и за решаване на обществени предизвикателства. Правните субекти в рамките на Съюза трябва да могат да допринасят за иновациите с цел създаване на благосъстояние, работни места и сигурност за европейските граждани.

Изключването от участие в рамковата програма на европейски правни субекти със собственици извън Съюза трябва да бъде строго ограничено до изключителни случаи и да се прилага само за особено чувствителни по отношение на сигурността области. За тези случаи трябва да се прилагат ясни условия и критерии. В този контекст трябва да се зачита компетентността на държавите членки. Изключването на европейски правни субекти със собственици в стратегически партньорски държави не е от полза за европейската научноизследователска и развойна дейност, нито за сигурността и конкурентоспособността на Съюза.

Декларация на Комисията относно член 5

Комисията приема за сведение компромиса, постигнат от съзаконодателите по отношение на формулировката на член 5. Според Комисията специфичната програма за научни изследвания в областта на отбраната, посочена в член 1, параграф 2, буква в), се ограничава само до научноизследователските действия в рамките на бъдещия Европейски фонд за отбрана, докато развойните действия се разглеждат извън обхвата на настоящия регламент.

Декларация на Комисията относно правата на човека — член 16, параграф 1, буква г)

Комисията всецяло подкрепя зачитането на правата на човека, както е посочено в член 21, втора алинея от Договора за Европейския съюз: „Съюзът се стреми да развива отношения и да изгражда партньорства с трети страни и с международните, регионалните или световните организации, които споделят принципите, посочени в първа алинея“. Комисията обаче изразява съжаление във връзка с включването на „зачитането на правата на човека“ в набора от критерии, които третите държави трябва да изпълнят, за да отговарят на условията за асоцииране към програмата съгласно член 16, параграф 1, буква г). В никоя друга програма на ЕС по бъдещата многогодишна финансова рамка не е счетоно за необходимо да се включи такова изрично упоменаване, като същевременно е безспорно, че във външните си отношения с трети държави ЕС се стреми да провежда във всичките си инструменти и области на политиката последователен подход към защитата на правата на човека, от който Комисията следва да се ръководи при изпълнението на настоящата разпоредба.

Декларация на Комисията относно международното сътрудничество

Комисията приема за сведение едностранната декларация на Съвета, която в съответствие с Договора, съдебната практика на Съда на ЕС и принципа на институционалния баланс ще отчете надлежно, когато провежда консултации със специалния комитет съгласно член 218, параграф 4 отДФЕС.
